

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 52 (1979)

Heft: 1: Winterthur

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NEU!

Englisch in 30 Minuten täglich

GRATIS

**Bereits nach
30 Minuten beginnen
Sie, mit dieser Kassette
Englisch zu sprechen.**

Und Sie erhalten diese Kassette bzw. Schallplatte vollkommen kostenlos.

Von Anfang an hören, verstehen und sprechen Sie die Sprache Ihrer Wahl. Einfacher, müheloser, schneller und vor allem vergnüglicher geht es nicht. 2 Millionen Englischteilnehmer und 2 Millionen für Französisch oder andere Sprachen beweisen es. Denn tatsächlich: Mit LINGUAPHONE lernen Sie Fremdsprachen genauso „von selbst“, wie Sie als Kind Deutsch gelernt und gemeistert haben – nur

um vieles leichter und rascher.

Überzeugen Sie sich selbst – auf unsere Kosten. Das einzige, was Sie heute tun müssen, um mit dem Sprachenlernen Ernst zu machen, ist: In den Gutschein die gewünschte Sprache eintragen, ihn ausfüllen und sofort abschicken.

Und sich auf Ihr LINGUAPHONE-Erlebnis freuen.

Diese Gratis-Kassette (oder Schallplatte) beweist Ihnen, wie jetzt auch Sie oder Ihre ganze Familie Fremdsprachen lernen, und zwar

- z.B. Englisch lernen können wie in England und Französisch wie in Frankreich,
- diese Fremdsprache in nur 30 Minuten täglich zu Hause in Ihrer Freizeit lernen können; also wesentlich schneller und sicherer, als Sie sich je erträumt haben.
- mit der LINGUAPHONE-Methode Hunderte von Stunden bei Ihrem Sprachstudium einsparen können, denn sie entwickelt Ihr angeborenes Sprachtalent.

- auch dann, wenn Sie keinerlei Vorkenntnisse haben oder wenn Ihnen in der Schule Sprachen schwergefallen sind;
- sich die richtige Aussprache und den richtigen Tonfall aneignen
- die Grammatik und Vokabeln auf einfachste Weise lernen.

Senden Sie noch heute die nebenstehende Postkarte an uns.

ZERMATT 1620–3500 m

Das südliche Winterparadies mit der längsten Skisaison in den Alpen. Preiswert für jedermann. 54 km Bergbahnen und Skilifte (30) – 120 km Pisten. Drei erstklassige und bestausgebaute Skigebiete: Sunnegga–Blauerherd–Unterrothorn 3100 m – Gornergrat–Stöckhorn 3407 m – Schwarzsee–Trockener Steg–Theodul 3500 m. 95 Hotels und Pensionen in allen Preisklassen. Ferienwohnungen – Restaurants – Bars – Dancings. Skischule, Eisbahn, Curling, Curlinghalle, Langlauf. 10 Hallenschwimmbäder, Saunas, Fitness. Skihochtouren – Heli-Skiing. Skibob nicht gestattet. *Wedelskikurse*: Spezialprogramm.

Prospekte: Verkehrsbüro 3920 Zermatt, Tel. 028 67 1031, Telex 38130

LEUKERBAD

Bade- und Klimakurort – Wintersportplatz

Ganzjahresbetrieb. Torrentbahnen (Grosskabinen, Gondeln), Gemmibahn, 9 Hallen- und 6 Freiluft-Thermalbäder (auch im Winter), 29 Hotels, über 1500 Wohnungen, Rheumaklinik, Fachärzte.

1411–2650 m

Im Winter: Skifahren, Langlauf, Skibob, Eislauf (Kunsteisbahn), Curling (Eishalle), Schwimmen.

Im Sommer: Tennis, Tischtennis, Mini-golf, Boccia, Kegeln, Wandern, Schwimmen, Volleyball, Vita-Parcours, Bergsteigen, Angeln, Waldlehrpfad

Auskunft: Kur- und Verkehrsverein 3954 Leukerbad Telefon 027 61 14 13/61 14 14

Loèche-les-Bains Hôtel Griching

Massage – Fango – Douche de Vichy – Bain carbogazeux dans la maison

En face des bains thermaux Saint-Lorenz

Toutes les chambres avec radio et téléphone

Ouvert toute l'année – Prix réduits saison printemps

Rôtisserie – Bar Tél. 027 61 1227



Prospectus et renseignements par votre agence de voyages, les offices de tourisme locaux ou l'Union valaisanne du tourisme, 1951 Sion, téléphone 027 22 21 02, télex 38 164

Auskunft und Prospekte sind bei den Reisebüros, den lokalen Verkehrsvereinen und dem Walliser Verkehrsverband, 1951 Sitten, Telefon 027 22 21 02, Telex 38164, erhältlich

Sonnterrasse (Wallis) Bettmeralp 1938 m ü. M.

Immer z'friede... im Hotel Alpfriede

das bekannte Familienhotel – 100 Betten. Erstklassige Küche. Herrliche Ambiance. Hotel Alpfrieden, Familie Hans Minnig 3981 Bettmeralp Telefon 028 27 22 32 Bettmeralp – immer wieder ein Erlebnis!

BREITEN

WALLIS 900 m

Skiferien und Winterbadekur in Breiten gesunde und heilende Vergnügen!

Einziges alpines Solbad 33 °C



Rheuma, Arthrosen, Kreislauf, nach Unfällen und Operationen, Fettsucht, Frauenkrankheiten, Schwächezustände, hoher Blutdruck, Herz- und Kreislaufbeschwerden.

Massagen, Solarium, Sauna, Therapien, Fitnesshalle. **Fitnessstests. Kurarzt-Skiwanderwochen** (eidg. Skiwanderschule, täglich geführte Wanderungen und Unterricht) – **Schlankeits- und Schönheitskuren** (Fitnessmenüs, die schmecken!), Kegelbahnen. Im Zentrum der Skipisten des Aletschgebietes.

Badehotel Salina mit direktem Zugang zum Sole-Hallenbad, Tel. 028 27 18 18.

Hotel garni Im Grünen, Tel. 028 27 26 62. **Vermietung von Ferienwohnungen** inkl. Eintritt in Sole-Hallenbad und Fitnesshalle.

Ferien- und Badekurort Breiten VS, 3983 Breiten ob Mörel, Telex 38652, Tel. 028 27 1345



SION

Capitale du Valais

Ville d'étapes, centre d'excursions. 17 hôtels, 3 campings. Piscine, manège, aérodrome.

Office du tourisme, tél. 027 22 28 98



TORGON moi j'en parle

La plus lémanique des stations du Valais
75 minutes de Genève – 45 minutes de Lausanne
Accès: autoroute directe: Genève–Aigle
route: Aigle–Vionnaz–Torgon

Une station pas comme les autres! Le retour à la nature...

...vacances actives, sports de plein air, ski sans frontière

Renseignements: Protorgon SA, tél. 025 757 24 – Specific SA, tél. 022 21 78 36



Champex lac

1500–2200 m. A 30 km du Grd-St-Bernard

Vacances idéales pour familles. Promenades à skis – Itinéraires balisés – Patinoire gratuite.
Remontées mécaniques (télésiège à 2200 m + téléskis)
Ecole suisse de ski 6 demi-journées Fr. 42.–
Week-end en hôtel Fr. 30.– à Fr. 50.–
Réductions pour groupe – chalets et appartements à disposition

Renseignements: Office du tourisme, 1938 CHAMPEX-LAC, tél. 026 4 12 27

Ovronnaz

1350 m altitude

Station d'été et d'hiver

Ecole suisse de ski
1 télésiège – 6 téléskis – 20 km de pistes balisées
Hôtels – Restaurants – Chalets – Tennis – Appartements locatifs 4000 lits

Renseignements:

Office du tourisme 1912 Ovronnaz, tél. 027 86 42 93 ou 86 36 12

Champéry, Planachaux – Les Crosets

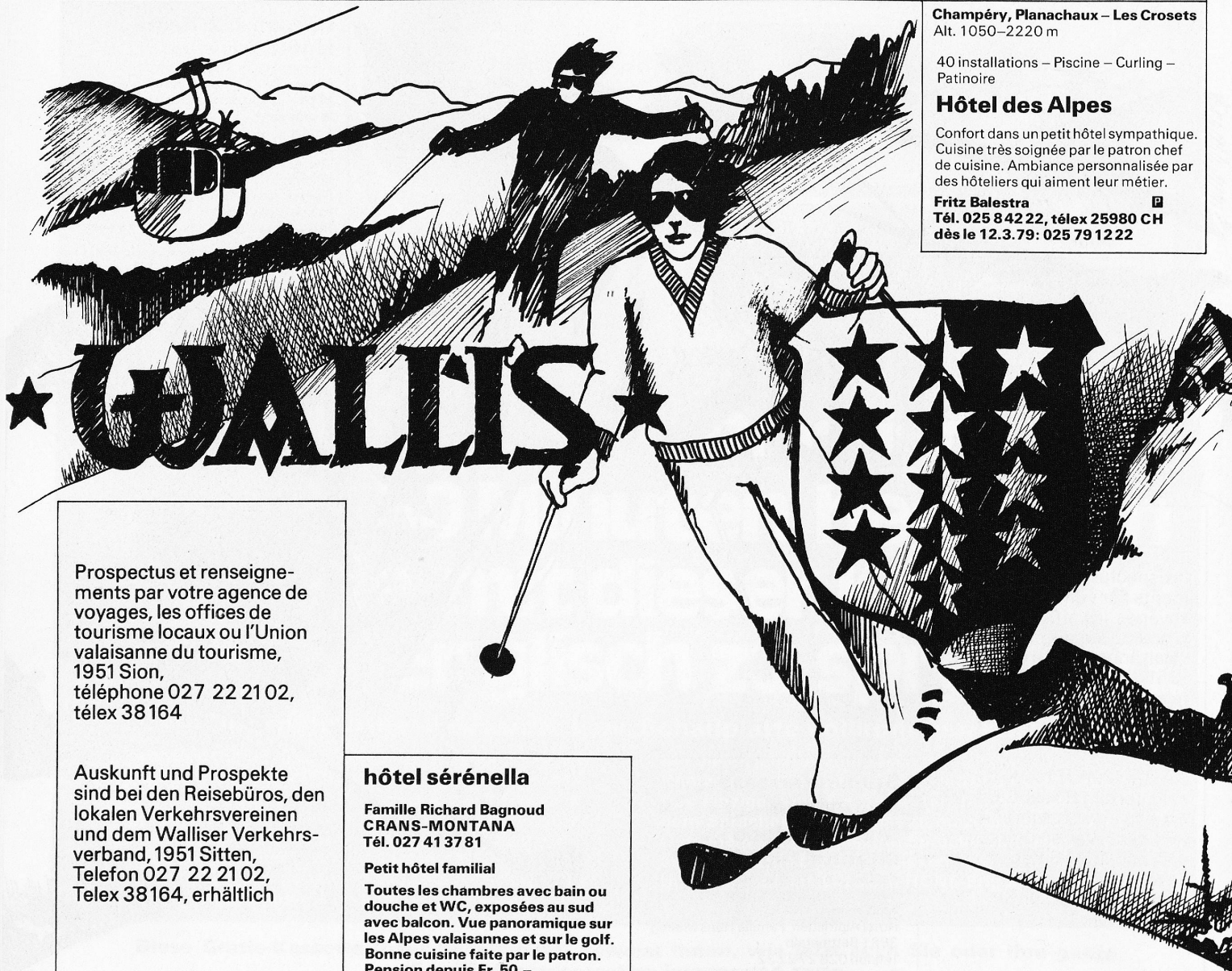
Alt. 1050–2220 m

40 installations – Piscine – Curling – Patinoire

Hôtel des Alpes

Confort dans un petit hôtel sympathique. Cuisine très soignée par le patron chef de cuisine. Ambiance personnalisée par des hôteliers qui aiment leur métier.

Fritz Balestra
Tél. 025 8 42 22, télex 25980 CH
dès le 12.3.79: 025 79 12 22



Prospectus et renseignements par votre agence de voyages, les offices de tourisme locaux ou l'Union valaisanne du tourisme, 1951 Sion, téléphone 027 22 21 02, télex 38 164

Auskunft und Prospekte sind bei den Reisebüros, den lokalen Verkehrsvereinen und dem Walliser Verkehrsverband, 1951 Sitten, Telefon 027 22 21 02, Telex 38 164, erhältlich

hôtel sérénella

Famille Richard Bagnoud
CRANS-MONTANA
Tél. 027 41 37 81

Petit hôtel familial

Toutes les chambres avec bain ou douche et WC, exposées au sud avec balcon. Vue panoramique sur les Alpes valaisannes et sur le golf. Bonne cuisine faite par le patron. Pension depuis Fr. 50.– Demi-pension depuis Fr. 40.–

Martigny

Carrefour international

La porte d'Italie, par le col et le tunnel du Gd-St-Bernard.
La porte de France, par le col de la Forclaz et le Chemin de fer Martigny–Châtelard–Chamonix/Mont-Blanc.

Renseignements:

Office régional du tourisme, tél. 026 2 10 18/2 32 13, télex 38209

Martigny

Internationales Strassenkreuz

Das Tor nach Italien über oder durch den Tunnel des Grosse St. Bernhard. Das Tor nach Frankreich über den Forclaz-Pass und die Eisenbahn Martigny–Châtelard–Chamonix/Montblanc.

Auskünfte:

Regionales Verkehrsbüro Martigny, Tel. 026 2 10 18/2 32 13, Telex 38209

1350 m

haute
nendaz



Au cœur du domaine skiable des 4 vallées

80 installations, 1 forfait

Une station familiale de 10 000 lits. **Semaines forfaitaires** en hôtels (demi-pension) dès Fr. 350.– (remontées mécaniques et Ecole suisse de ski comprises).

Office du tourisme, 1961 Haute-Nendaz, tél. 027 88 14 44, télex 38643



crans montana

La station où l'on revient
Der Kurort, dem man treu bleibt
Il posto dove si torna
The resort You return to!

Semaines ski-soleil / Ski-Sonne-Wochen

6.1.-22.4.79 dès Fr. 340.-
ab

* * *

Coupe du monde de ski/Weltcup

Slalom Hommes/Herren

Mardi: 9.1.79
Dienstag:

Informations – Auskünfte: Offices du tourisme
Crans, 027 41 21 32, télex 38173,
Montana, 027 41 30 41, télex 38203

Télésièges
Téléskis Augmentation
du débit par nouvelles
installations - Pistes variées
Skibob - Patinoire - Curling
Piscine - Ecole suisse de ski
Hôtels - Pensions - Chalets
Appartements...
Skiez sportifs - skiez...
GRIMENTZ
Alt. 1570 - 2980 m

Renseignements
Site de développement
Tél 027 / 66 14 93

Grimentz Valais
Val d'Anniviers

Sierre

Seule station
climatique
de la vallée
du Rhône

VERBIER

Valais - Suisse
1500-3023 m

«La station qui sourit au soleil»

A la porte des 4 vallées entre le Cervin et le Mont-Blanc.

80 installations - Prix inchangés en hôtels, chalets et Téléverbier.

Décembre, janvier et mars: cours de godille + semaines folfaitaires.

Office du tourisme - 1936 Verbier
Tél. 026 7 62 22 - Téléx 38247

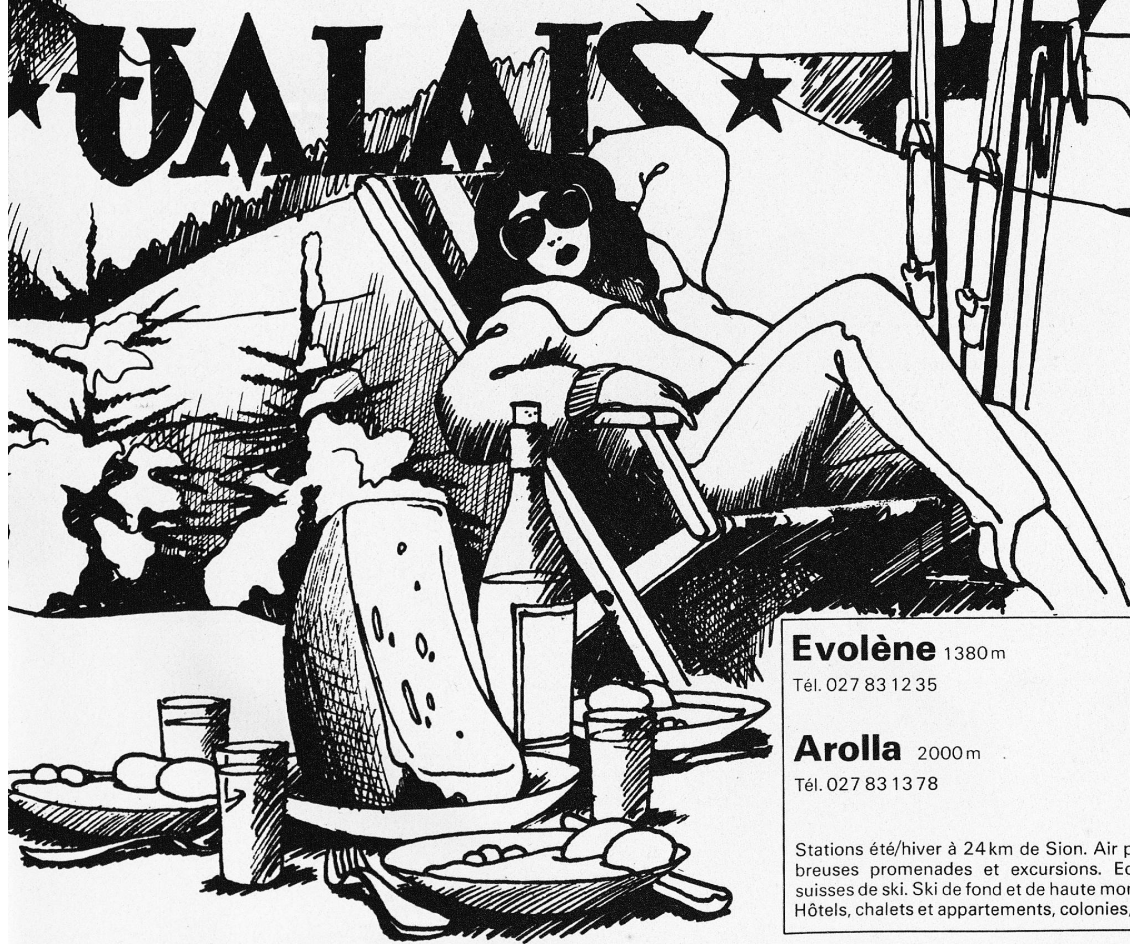


Moi, je m'oxygène à

Morgins 1400 m

Station valaisanne au cœur des Portes du Soleil (France-Suisse)
Excursions pédestres et ski sans frontières - Chalets-Hôtels, renseignements

Office du tourisme,
tél. 025 83364



Montana-Crans

APPARTEMENTS VACANCES

par semaine pour 2 à 6 personnes
avec cuisine dans résidence hôtelière, grand confort, situation très calme, plein sud. Tél. 027 41 60 55

Marigny Club Ouest,
3962 Montana

Evolène 1380m

Tél. 027 83 12 35

Les Haudères 1450m

Tél. 027 83 10 15

Arolla 2000m

Tél. 027 83 13 78

La Sage-Villa- La Forclaz 1700m

Tél. 027 83 12 80

Stations été/hiver à 24 km de Sion. Air pur et repos. Costumes et traditions. Nombreuses promenades et excursions. Ecole d'alpinisme. Guides. Skillifts, écoles suisses de ski. Ski de fond et de haute montagne. Patinoires, curling, pistes de luge. Hôtels, chalets et appartements, colonies, dortoirs, dancings. Prix modérés.